

LIFTING

TOMORROW

International Information Magazine of the **FASSI GROUP**



DRIVING TOMORROW

Avec Fassi, l'avenir est déjà là

LA NOUVELLE SÉRIE S

Les six nouvelles versions de grues équipées d'un système de commande innovant et d'un poste de conduite pratique et ergonomique.

LE SYSTÈME FX-LINK

Issu d'une collaboration entre Fassi et Volvo, le premier système de connexion grue-camion grue.

CHAMPIONNAT D'EUROPE DES COURSES DE CAMIONS DE LA FIA

Entretien avec Steffi Halm, pilote de l'équipe Schwabentruck IVECO, co-sponsorisée par Fassi.

FASSI

Partagez avec nous vos plus belles photos de grue Fassi



Les grues Fassi opèrent dans le monde entier, dans des lieux et secteurs nouveaux et différents. Tout au long de l'année, les belles histoires Fassi se racontent au travers des images partagées sur Instagram par les concessionnaires et les clients. Dans cette rubrique, nous avons choisi et partagé certaines d'entre elles.

01



02



03



04



01_EILOLA
Finlande

02_FASSI UK
Angleterre

03_ARSIS Ltd
Grèce

04_RASIM MAKINA
Turquie

Conduire demain, Lever demain

L'avenir n'est pas un horizon lointain qui nous attend. L'avenir est une promesse à tenir maintenant, dans le présent. C'est pourquoi nous devons représenter l'innovation elle-même, plutôt que de simplement proposer des produits innovants. Il ne suffit pas de se qualifier d'innovateurs, nous devons être des innovateurs. Dépasser toutes les limites, tous les confins, tous les obstacles. Nous faisons partie d'un monde qui voit l'avenir comme une réalité nécessaire, non seulement en termes de compétitivité, mais aussi en pleine conscience de la vitesse et du rythme avec lesquels le changement se produit constamment. Des changements qui touchent tous les secteurs, de la construction à la logistique en passant bien sûr par les véhicules industriels, un secteur qui connaît un regain de croissance sur de nombreux marchés mondiaux. C'est pourquoi la mobilité commerciale connaît une nouvelle renaissance, clairement orientée vers l'avenir : l'accent est mis sur "Driving tomorrow", un concept qui s'inspire d'une technologie de plus en plus efficace en termes de performance et de potentiel, ainsi que, cela va sans dire, de durabilité environnementale. C'est une idée étroitement liée à la dynamique et aux solutions de l'ensemble du Groupe Fassi, qui est prêt à prendre sa place en première ligne avec l'innovation dédiée au secteur des véhicules industriels. "Driving tomorrow", c'est aussi et surtout "Lifting tomorrow", à travers une révolution extraordinaire dans le monde des systèmes de levage, rendant possible ce qui était impensable dans le passé. Le Groupe Fassi a inventé l'Internet des Grues®, un système conçu pour commander le camion directement à partir d'unités de radiocommande, révolutionnant le concept de stabilité et de performance, et qui a développé une technologie numérique d'assistance à distance partout dans le monde. Tout cela dans le but de simplifier tout ce qui semblait difficile, complexe et hors de portée. C'est pourquoi les solutions du Groupe sont présentes dans le monde entier, partout où il est nécessaire d'aller plus vite, de construire plus vite, de gérer les opérations de manutention avec une efficacité accrue, d'être plus léger, plus performant, plus sûr et plus durable. Partout où il est nécessaire de bouger, de soulever et de manipuler. Cette énergie extraordinaire dans la conception de l'avenir a également besoin d'une nouvelle façon d'être présentée et expliquée, une fois de plus comme preuve de notre esprit caractéristique d'innovation. C'est ainsi que nous vous présentons "Lifting Tomorrow", le nouveau magazine du Groupe qui succède à "Without Compromise", l'organe de la maison qui depuis des années accompagne avec style l'évolution de l'entreprise. A partir d'aujourd'hui, nous avons un nouveau format, une nouvelle mise en page, une nouvelle approche des contenus (également du point de vue des médias sociaux), afin de présenter ce monde en constante évolution avec une voix d'avant-garde. Bonne lecture ! #liftingtomorrow



Focus



P. 06

La nouvelle série S de Fassi

Grues équipées d'un système de commande innovant et d'un poste de conduite pratique et ergonomique.



P. 20

Grues et camions reliés à FX-Link

De la collaboration entre Fassi et Volvo, le premier dispositif qui permet de contrôler la grue depuis le tableau de bord du camion.



P. 22

Cranab présente la TZ18

La nouvelle grue a été présentée lors du récent salon IFAT à Munich. Elle peut être utilisée dans les secteurs de la sylviculture et du recyclage.



P. 26

Marrel célèbre son 100ème anniversaire

Marrel fête son anniversaire le plus important, avec des défis gagnés, des marchés conquis et de nouveaux produits lancés.

**LIFTING
TOMORROW**

00 | janvier 2019

- p.06 Les nouvelles versions de la Série S de Fassi mettent l'accent sur le confort
- p.10 Cabines de grue sécurisées avec le système anti-colision
- p.12 L'Internet de Cranes® conquiert les Etats-Unis. Entretien avec Bernie Faloney
- p.18 Une installation universelle pour les types de paniers nacelles les plus courants
- p.20 Avec FX-Link, les grues et les camions sont connectés
- p.22 Cranab présente la nouvelle TZ18 pour les secteurs du recyclage et de la sylviculture
- p.26 Vers le 100e anniversaire de Marrel : cent ans de réalisations, de défis et d'inventions
- p.28 Avec TSM, Fassi continue d'être un leader en matière d'innovation
- p.34 La dame des camions avec des rêves de Formule 1
- p.40 En Allemagne, une étude de cas sur les performances de la F1650RA
- p.44 Fassi et Kogler, ensemble depuis 27 ans. L'assistance à la pointe du serv

FASSI



SOMMAIRE

LIFTING TOMORROW n.00/2019 est un supplément de

Without Compromise nombre 22 - année 2019

Publication légalement enregistréeal Tribunal de Bergame n° 20/2011 le 30/08/2011

Une publication FASSI GRU via Roma, 110 24021 Albino (BG) Italy tel +39.035.776400 fax +39.035.755020 www.fassi.com

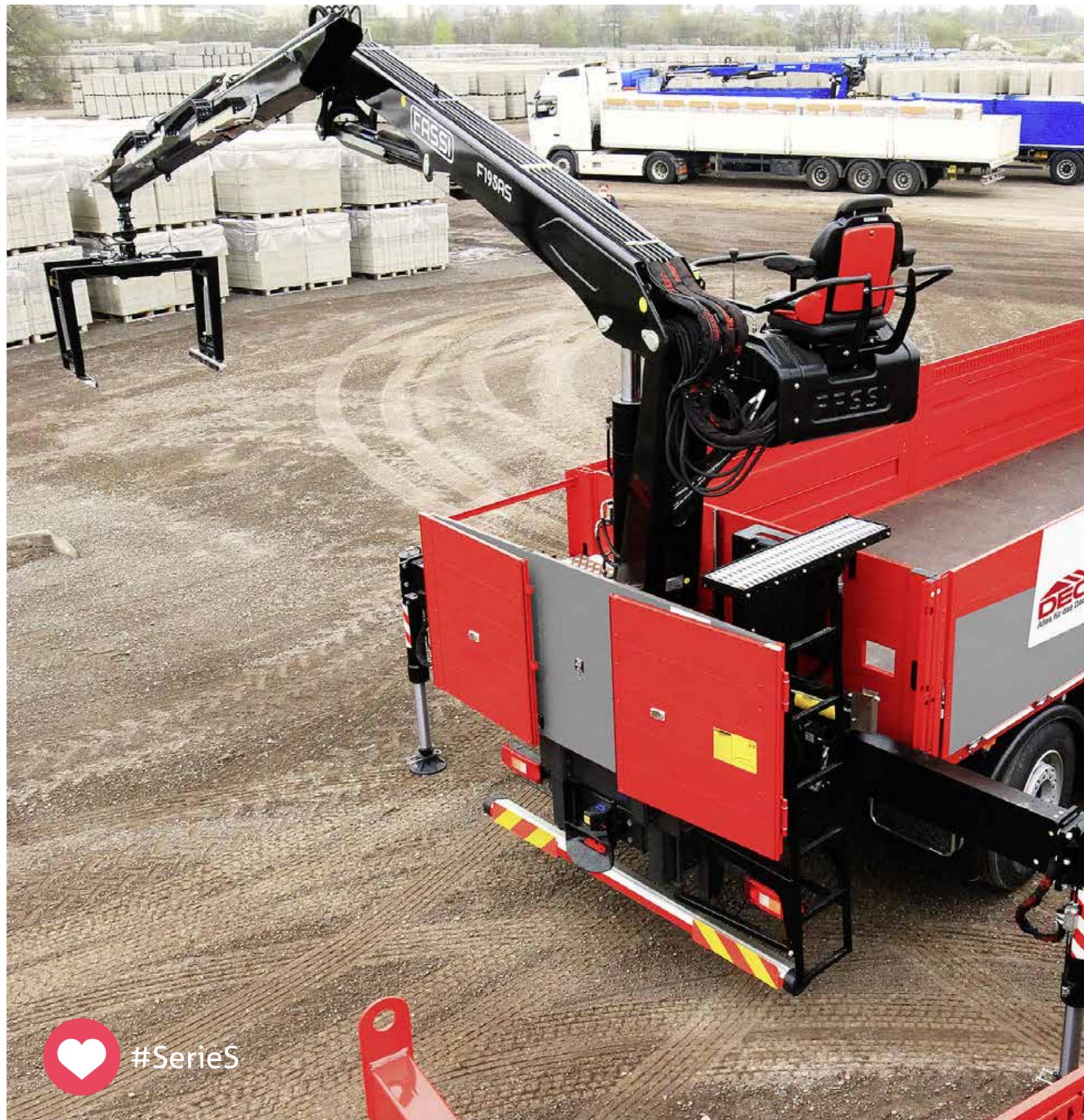
Publié par Cobalto Srl via Maj, 24 24121 Bergamo (BG) Italy

Directeur général Silvio Chiapusso

Rédacteur en chef Mauro Milesi

Imprimé par Modulimpianti Snc via G. Leopardi 1/3 24042 Capriate S. Gervasio (BG) Italy

Conception graphique et mise en page Cobalto Srl



 #SerieS

LA NOUVELLE SÉRIE S MET L'ACCENT SUR LE CONFORT

Les nouvelles versions de la série S sont équipées d'un nouveau système de commande et d'un poste de conduite pratique et ergonomique.

Six grues, chacune disponible en trois versions différentes. Un total de dix-huit versions de machines conçues et développées spécialement pour le transport, la manutention et la livraison de matériaux de construction sur palettes. Ils sont tous unis par la rapidité, l'efficacité, le confort et la précision.

Il s'agit des nouvelles grues Fassi de la Série S, créées principalement pour le marché allemand et, plus généralement, pour les entreprises de construction et les clients opérant dans les secteurs de la logistique et de la distribution de matériaux de construction. La nouvelle série S comprend la F145AS, la F160ASXP, la F195AS, la F210ASXP, la F215AS et la F240ASXP, chacune d'entre elles étant disponibles en trois versions différentes pour répondre à toutes

#

#serieS
#fassicrane
#Sserieseat
#Sserietopseat
#workincomfort
#bestperformances
#F145AS
#F160ASXP
#F195AS
#F210ASXP
#F215AS
#F240ASXP

TECHNO CHIPS

- FX500**
Fassi Electronic Control
control
- * **FSC**
Fassi Stability Control
control
- * **CPM**
Crane Position Monitoring
control
- * **MOL**
Manual Outriggers Lock
control
- RPS**
Rack and Pinion System
strength
- FWD**
Fewer Welds Design
strength
- UHSS**
Ultra High Strength Steel
strength
- CQ**
Cast Quality
strength
- MPES**
Multi Power Extension System
performance

*Obbligatorio per mercato europeo



SECTEURS CIBLES

- Le marché allemand
- Entreprises de construction
- Logistique
- Distribution de matériaux de construction



les exigences.

Ces grues offrent des performances imbattables et une grande polyvalence dans la logistique des matériaux de construction. Outre la rapidité et l'efficacité des manœuvres de chargement et de déchargement, les opérateurs peuvent désormais mieux gérer les moments d'inactivité grâce à un nouveau système de commande facile à utiliser et à un poste de conduite pratique et ergonomique qui simplifie la gestion des différentes étapes de l'opération.

LA PRINCIPALE INNOVATION DE LA SÉRIE S EST LE POSTE DE CONDUITE, QUI OFFRE UN CONFORT IMPORTANT GRÂCE À L'ASSISE ERGONOMIQUE INCLINABLE AVEC RÉGLAGE LONGITUDINAL DU DOSSIER.



Versions	Sensibilisation	Capacité de levage	Poids de l'appareil
F145AS.21	6,95 m	13,76 tm	1950 kg
F145AS.22	9,10 m	13,15 tm	2075 kg
F145AS.23	11,20 m	12,64 tm	2200 kg
F160ASXP:21	6,95 m	14,88 tm	1950 kg
F160ASXP:22	9,10 m	14,27 tm	2075 kg
F160ASXP:23	11,20 m	13,76 tm	2200 kg
F195AS.22	11,10 m	18,45 tm	2840 kg
F195AS.23	13,65 m	17,64 tm	3040 kg
F195AS.24	16,15 m	16,82 tm	3240 kg
F210ASXP:22	11,10 m	20,18 tm	2840 kg
F210ASXP:23	13,65 m	19,37 tm	3040 kg
F210ASXP:24	16,65 m	18,35 tm	3240 kg
F215AS.22	11,10 m	22,02 tm	2980 kg
F215AS.23	13,65 m	21,10 tm	3180 kg
F215AS.24	16,15 m	20,39 tm	3380 kg
F240ASXP:22	11,10 m	23,85 tm	2980 kg
F240ASXP:23	13,65 m	23,04 tm	3180 kg
F240ASXP:24	16,15 m	22,22 tm	3380 kg



CARACTÉRISTIQUES DE LA NOUVELLE SÉRIE S

- 1

Le siège monté à la colonne permet une vue dégagée sur le plateau du camion.
- 2

Les stabilisateurs peuvent être commandés depuis le siège et disposent d'un panneau de commande d'urgence supplémentaire sur la base de la grue.
- 3

Le système MPES (Multi-Power Extension System) avec vanne régénératrice, bras de flèche pour des opérations rapides, indépendant de la séquence d'ouverture des vérins.
- 4

Système ProLink pour une classe de levage momentanée améliorée, avec une augmentation de 6° à 8° de l'angle de travail de la grue au-dessus de la ligne horizontale.
- 5

Equipé d'un JOYSTICK connecté au système électronique FX500.

SÉCURITÉ EN CABINE AVEC CCD

Le nouveau système développé par Fassi permet de contrôler le mouvement des bras de la grue, afin d'éviter les collisions avec la cabine du camion



Il s'agit du CCD (Cabin Collision Detection) qui offre une garantie supplémentaire de sécurité, d'efficacité opérationnelle et de protection de l'intégrité du camion.

Le nouveau système conçu et perfectionné dans les usines Fassi marque en effet une avancée importante en matière de contrôle du mouvement des bras principaux et secondaires lorsqu'il existe un risque d'envahissement de la "zone de protection" entourant la cabine du camion.

Le système utilise des capteurs de position pour contrôler le mouvement des bras de la grue, détectant la distance de la cabine du camion et les bloquant automatiquement lorsqu'ils s'approchent trop près. Le mouvement de la colonne est contrôlé par des capteurs de rotation, qui suspendent les opérations, évitant ainsi les collisions.

Ceci garantit la sécurité d'utilisation de la grue, en inhibant automatiquement tous les mouvements potentiellement dangereux des bras principaux et secondaires.

"COLLISION EN CABINE DÉTECTION" PEUT ÊTRE APPLIQUÉ À :

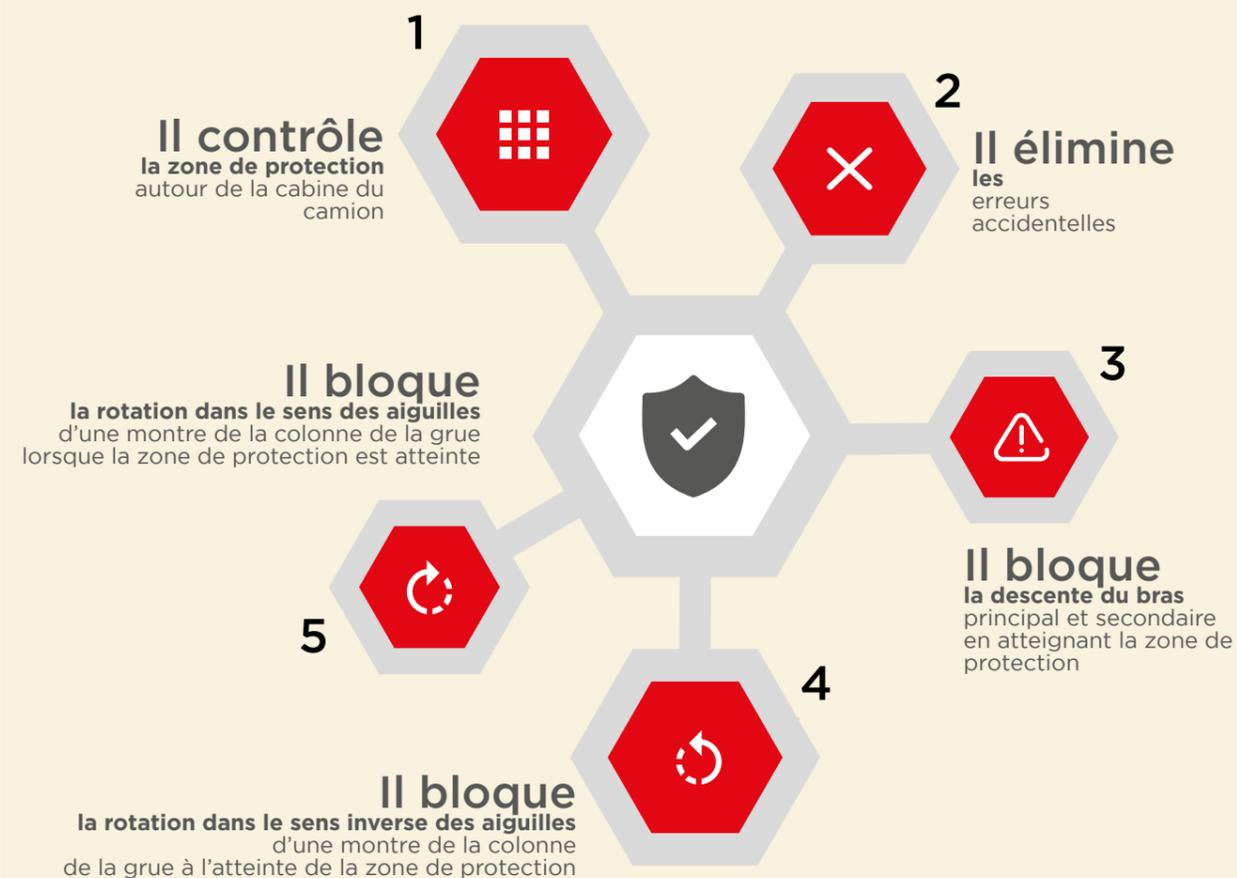
- Grues à anneaux orientables
- Grues à crémaillère avec contrôle de l'angle de rotation de la colonne par capteur magnétostrictif
- Grues à extension hydraulique
- Grues à treuil

configuré avec:

- un capteur d'inclinaison sur le bras principal
- un limiteur de couple électronique FX500 ou FX900



CCD, LES AVANTAGES



L'INTERNET DES GRUES CONQUIERT LES ÉTATS-UNIS



#loC

Bernie Faloney, CEO de
Fascan International,
explique les avantages
offerts par l'loC® en
termes d'économie, de
temps et d'efficacité

La vague rouge des grues Fassi a atteint les États-Unis en 1992 grâce aux efforts de Fascan International. Depuis lors, 26 ans d'innovation continue se sont écoulés, ce qui a permis à l'entreprise d'identifier et d'atteindre divers secteurs au-delà de l'industrie de la construction. Ces innovations ne concernent pas seulement les produits, mais surtout le service et le support client car face à un territoire de 9 millions de kilomètres carrés à couvrir, le perfectionnement de l'assistance devient fondamental. L'Internet of Cranes® breveté par Fassi réduit efficacement les distances, améliorant la relation entre le fabricant, le distributeur et l'organisme d'assistance. Bernie Faloney, PDG et président de Fascan International, en est convaincu et explique dans cet entretien les avantages tangibles et les possibilités futures de l'Internet des grues® de Fassi.

Bernie Faloney est le président-directeur général de Fascan International, une entreprise qui opère dans le secteur du levage depuis plus de 40 ans. Il a commencé à travailler avec Fassi Gru en 1982 par le biais de la société canadienne Contractors Machinery & Equipment et dix ans plus tard, Fascan a été fondée.



Bernie Faloney
CEO de Fascan



Quelle est l'importance de l'aide pour une organisation comme Fascii, qui vend des grues Fascii sur un territoire aussi vaste que les États-Unis ? Fascii est le distributeur Fascii depuis 26 ans. Notre siège social est à Baltimore, Maryland. Au cours de cette période, nous avons importé 4.500 grues Fascii aux États-Unis et nous les avons vendues dans tout le pays. C'est



#InternetOfCranes
#fasciiusa
#fascigroup
#fascicrane
#fascianinternational
#RealTimeAssistance
#highperformances



un immense territoire qui s'étend sur 5 632 kilomètres de la côte est à ouest et sur 4 023 kilomètres du nord au sud. Fournir une assistance produit peut s'avérer difficile dans une région aussi vaste. De plus, les clients américains qui ont acheté des grues Fascii attendent le meilleur support produit possible, ainsi qu'une réponse rapide et efficace. L'Internet de Cranes® a été créé dans cet esprit : fournir aux machines un contrôle intelligent pour la gestion à distance de leur efficacité.

Que pensez-vous de ce service ? L'Internet of Cranes® est un tournant important dans les activités d'assistance et de support produit. Pourquoi ? Il permet au fabricant (Fascii), à l'importateur (Fascii International), aux concessionnaires et aux clients d'être véritablement "en réseau", car - grâce à l'loC® - chacun dispose d'informations en temps réel sur l'existence des problèmes, ce qui permet au service support de

contacter le client et d'intervenir. Si, par exemple, une grue a un problème, nous appelons le client, nous l'informons qu'une fois le travail terminé, il peut se rendre au centre de service le plus proche et recevoir la pièce de rechange dont il a besoin dès le lendemain. L'loC® est une ressource très importante pour les clients et un service qu'ils ne peuvent trouver ailleurs.

Une ressource qui se traduit par une optimisation du temps et des coûts ? Il n'y a aucun doute là-dessus. Limiter les pannes de machines, c'est réduire les coûts d'exploitation et améliorer l'efficacité des grues, ce qui se traduit par des économies financières et la garantie de la performance des opérations. Le service créé par Fascii permet à ces entreprises d'économiser des millions de dollars car la majorité des temps d'arrêt des grues est due à un mauvais entretien.

L'Internet des grues® et l'avenir. Comment ce système pourrait-il évoluer ? À mon avis, le système Fascii loC® représente un tournant pour nos clients et une nouvelle opportunité de générer du business. Une façon de travailler et d'interpréter l'idée d'assistance que nous, les distributeurs, attendons des fabricants de grues. Un partenariat avec les constructeurs, les concessionnaires, les réseaux d'assistance et les gestionnaires de flottes sur lesquels on peut compter.

L'Internet de Cranes® breveté par Fascii a permis de réduire les distances et d'améliorer la relation entre le fabricant, le distributeur et le support client.

FONCTIONS IOC® DISPONIBLES :



TÉLÉMÉTRIE

Lectures immédiates de tous les capteurs/actionneurs, y compris la sortie du limiteur de moment.



GÉOLOCALISATION/ALARMES

Localisation de la grue et visualisation de sa position et de son état : qu'elle soit en fonctionnement ou éteinte, avec la présence d'éventuelles alarmes actives.



BOITE NOIRE

Visualisation des données contenues dans la boîte noire, avec exportation des données au format Excel, et avec analyse pour identifier les événements particuliers ou l'utilisation anormale de la grue.



STATISTIQUES D'UTILISATION

Données de travail pour la grue, telles que - par exemple - les pressions lues par le capteur, pour l'analyse et l'évaluation de l'utilisation.



VIE RÉSIDUELLE

Estimation du nombre d'années d'exploitation restantes en fonction de l'utilisation réelle et de l'intensité du travail.



CONSULTATION DES PARAMÈTRES

Visualisation des paramètres de fonctionnement de la grue.



MODIFICATION DES PARAMÈTRES

Modification à distance des paramètres, avec effet temporaire ou permanent. Toute modification n'est permise qu'après autorisation de l'exploitant.



MISES À JOUR DU FIRMWARE

Mise à jour de la version la plus récente du firmware de la grue.



SUIVI QUOTIDIEN DES ITINÉRAIRES

Suivi du véhicule même lorsque la grue est éteinte (pendant le transport), grâce à l'alimentation directe de l'appareil électronique loC® alimenté par la batterie du véhicule.

FASCAN INTERNATIONAL

4515 NORTH POINT BLVD,
SPARROWS POINT, MD 21219, USA

DISTRIBUTEUR
FASSI DEPUIS

26
ANS

10.000
GRUES

GRUES IMPORTÉES ET
DISTRIBUÉES
AUX ÉTATS-UNIS
DEPUIS 1992

SIÈGE
DE FASCAN

SERVICE

D'UN OCÉAN
À L'AUTRE
ET DU NORD AU SUD

9 MILLIONS KM²

DU TERRITOIRE
COUVERT PAR
LE SERVICE D'ASSISTANCE

L'ASSISTANCE EST RAPIDE ET RÉDUITE
AU MINIMUM LES TEMPS
D'ARRÊT DE LA MACHINE

GRÂCE À
L'IOC®

LES MACHINES
SONT ÉQUIPÉES D'UNE
TÉLÉCOMMANDE
INTELLIGENTE

 fascan.com



UNE INSTALLATION UNIVERSELLE POUR LES TYPES DE PANIERS LES PLUS COURANTS SUR LE MARCHÉ

Le nouveau dispositif de contrôle de stabilité de la plate-forme permet de passer du mode CRANE au mode PLE avec une seule commande



Il est désormais possible d'équiper une plate-forme élévatrice de travail (PLE) avec des grues Fassi standard grâce à une seule commande. Un seul sélecteur pour activer le dispositif PSC (Platform Stability Control), et la grue Fassi est prête à être utilisée en mode PLE.

La dernière innovation de Fassi apporte des avantages en termes de sécurité, de vitesse, d'optimisation du temps et de performance pour les opérateurs qui doivent passer du mode "Grue" au mode "PLE" rapidement et en toute sécurité. Tout cela est possible grâce au contrôle de stabilité de la plate-forme et est compatible avec les types de nacelles les plus courants

IL EST POSSIBLE DE COMMUTER DU MODE "CRANE" AU MODE "PLE" RAPIDEMENT ET EN TOUT SECURITE.

sur le marché : nacelles autonivelantes électriques, nacelles autonivelantes hydrauliques, nacelles autonivelantes électriques, nacelles autonivelantes électriques, nacelles à gravité avec capteurs de dévers et vannes de mise à niveau, nacelles à gravité avec capteurs de déversement.

Le passage d'un mode à l'autre et inversement s'effectue à l'aide d'un sélecteur à clé. Lorsque le sélecteur est en position PLE, la vitesse de déplacement est réduite et les fonctions de sécurité sont activées. En mode PLE, la radiocommande ne peut être utilisée qu'à l'aide du câble monté sur le panier.

NIVEAUX DE SÉCURITÉ ACCRUS GRÂCE À :

- L'installation de composants dédiés
- Configuration électrique pour paniers existants avec connexion "plug and play"
- Gestion des côtés de travail gauche et droit pour toutes les grues à couronne de pivotement et toutes les grues à crémaillère équipées d'un capteur magnétostrictif.

AVANTAGES POUR L'OPÉRATEUR :

1 La possibilité d'opter pour un montage PLE au lieu d'un montage CRANE, développé et configuré directement par le constructeur de la grue.

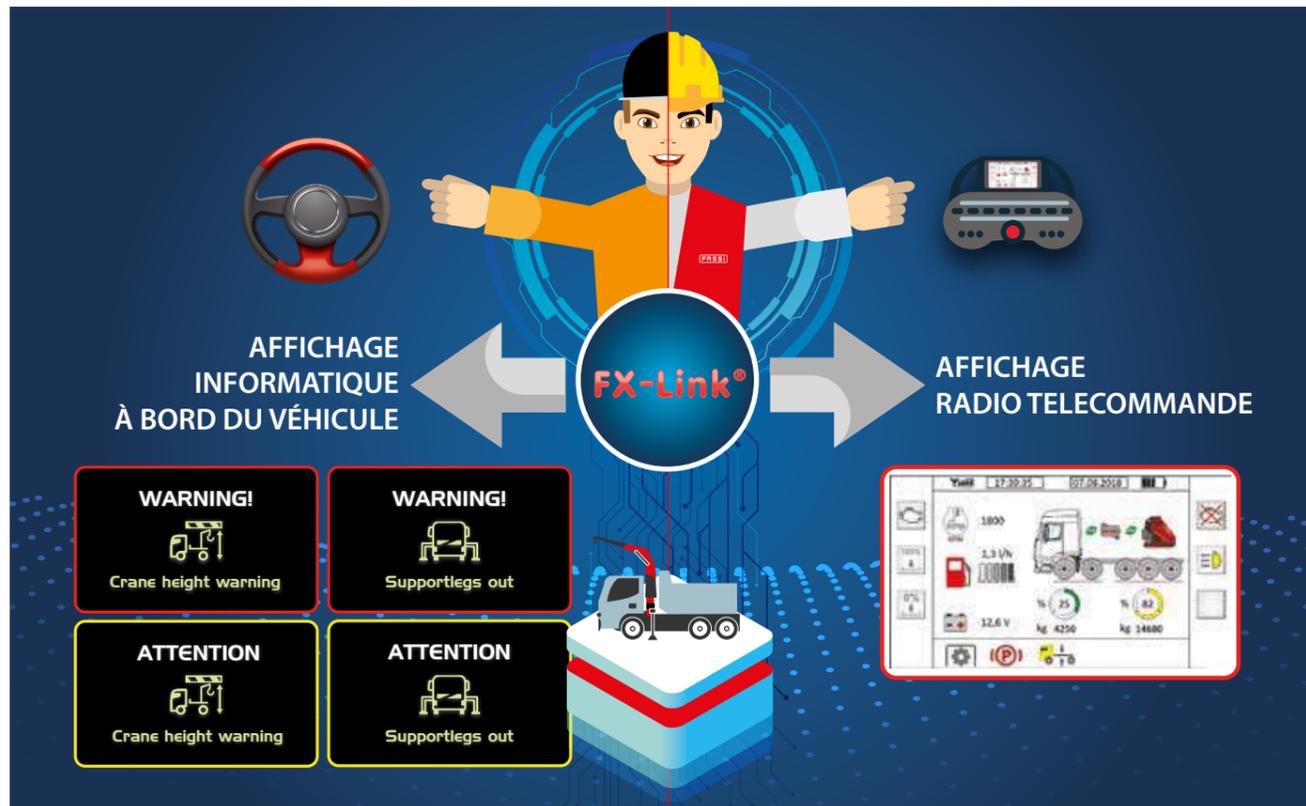
2 Une augmentation du niveau de sécurité de la machine grâce à l'installation de composants adaptés aux applications de sécurité.

3 UNE RÉDUCTION dans le travail de montage pour les revendeurs ou les installateurs.

4 Configuration électrique pour presque tous les paniers du marché.

#

#psc
#platformstabilitycontrol
#fassicrane
#security
#PLEmodality
#liftplatforms
#innovation



GRUES ET CAMIONS RELIÉS PAR FX-LINK

De la collaboration entre Fassi et Volvo naît le premier dispositif qui permet au camion d'être commandé par l'unité de radiocommande de la grue, et à la grue d'être commandée à son tour depuis le tableau de bord du camion.



#fassitotruck #fxlink #volvo
#fassicrane #cranetotruck
#integratedcranetruckconnectivity
#cranecontrol #fassileaderininnovation
#technochip #connection

Une autre première chez Fassi, cette fois avec un autre leader du marché, Volvo Trucks. Ensemble, ils ont créé FX-Link, une innovation qui relie les grues et les camions, contrôlant diverses fonctions du camion à partir de l'unité de commande radio de la grue et les fonctions de la grue à partir du tableau de bord du camion. Cette innovation, présentée en avant-première à l'IAA 2018, peut être appliquée à tous les véhicules Volvo FH, FM et FMX équipés de la technologie CAN-BUS. Actuellement, il existe différentes connexions analogiques entre le véhicule et la grue qui se rapportent à diverses fonctions, y compris le dispositif de commande CPM (Crane Position Monitoring) dans la cabine, la régulation de l'accélérateur, et l'arrêt et le démarrage du moteur.

Objectifs:

- Simplifier les connexions électriques entre la grue et le camion
- Contrôler le camion depuis l'unité de radiocommande de la grue
- Développer de nouvelles fonctions à partir de l'information.



Avec FX-Link, la myriade actuelle de câbles sera remplacée par une connexion CAN-BUS unique. Il est actuellement possible d'éliminer le dispositif CPM dans la cabine en utilisant l'écran du véhicule pour indiquer si la grue et/ou les stabilisateurs sont ouverts. Avec FX-Link, le flux d'informations se fait dans deux directions, de la grue au camion et vice versa, grâce à une nouvelle interface plus complète.

FX-LINK OFFRE ÉGALEMENT DE NOMBREUSES POSSIBILITÉS POUR DÉVELOPPER DE NOUVELLES FONCTIONS INTÉGRÉES ET FOURNIR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, COMME TOUJOURS VIA L'UNITÉ DE RADIOCOMMANDE DE LA GRUE OU L'ÉCRAN EMBARQUÉ DANS LE VÉHICULE.

DE LA GRUE, IL SERA POSSIBLE DE:

1 ÉTEINDRE le camion et le mettre en marche

2 Commander le REGIME MOTEUR

3 Inhiber la SUSPENSION pneumatique

4 Allumer les feux de travail et les autres indicateurs

5 Allumer le klaxon

6 Activer le FREIN DE STATIONNEMENT

7 Contrôler les icônes sur l'écran du véhicule

À PARTIR DU CAMION, IL SERA POSSIBLE DE VISUALISER DIVERSES INFORMATIONS AFFICHÉES SUR L'UNITÉ DE RADIOCOMMANDE DE LA GRUE :

1 Niveau de carburant et CONSOMMATION

2 Tension de la BATTERIE

3 État de la PRISE DE MOUVEMENT

4 Niveau de REGIME MOTEUR

5 Etat du frein de stationnement BRAKE

6 Charge sur les essieux

#TZ18



CRANAB PRÉSENTE LA TZ18

La nouvelle grue présentée au salon IFAT
2018 à Munich peut être utilisée aussi bien
dans le secteur forestier que
dans celui du recyclage

Cranab®

FASSI GROUP

#

#cranabgroup
#fassigroup
#forestry
#recycling
#cranabtz18
#tz18
#technology
#lifting
#innovation

Une grue à deux coeurs, l'un pour la sylviculture et l'autre pour le recyclage. La toute nouvelle TZ18 a été conçue et fabriquée à la fois pour le secteur du bois d'œuvre et pour la manutention de matériaux recyclables. Elle marque un "retour dans le passé" pour Cranab, dans le monde des grues chargeuses pour camions, caractérisée par l'innovation et un engagement technologique et industriel important qui a vu l'entreprise suédoise travailler en synergie avec Fassi.

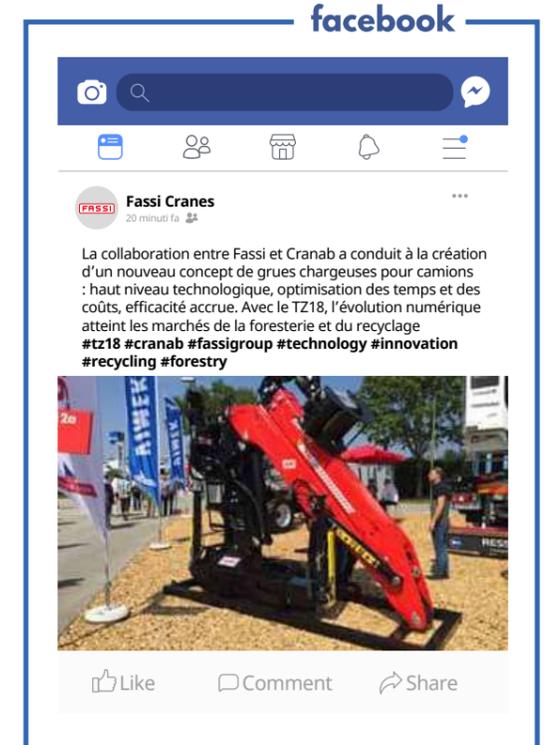
LES PRINCIPALES
PERFORMANCES
DU NOUVEAU MODÈLE :

- GRUE AVEC DEUX RALLONGES ET UN MAXIMUM DE DEPASSEMENT DE 10,2 M
- AUGMENTATION DE LA STABILITE À 5,3 M

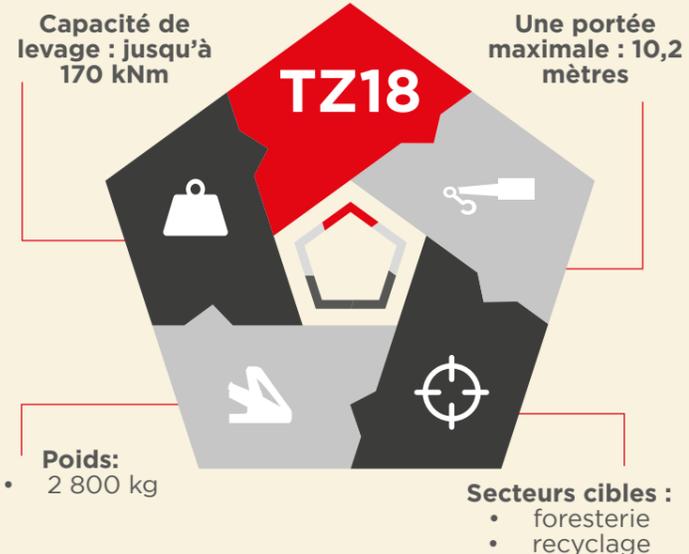


Un premier “aperçu” est venu avec la TZ12, la grue à bois de 12 tonnes/m qui a ouvert la voie à ce nouveau chapitre, qui a commencé avec la collaboration entre les deux entreprises.

Aujourd’hui, avec la TZ18, un nouveau pas en avant a été franchi, élargissant les configurations disponibles pour garantir une capacité de levage accrue pour ce nouveau modèle. L’objectif est d’offrir au marché, étape par étape, un système complet pour les opérations typiques dans la manutention des matériaux pour le recyclage et la sylviculture.



DONNÉES SPÉCIFICATIVES



“VERS LA NUMÉRISATION DANS LE SECTEUR FORESTIER”

Un nouveau produit de Cranab. Quelles sont ses forces ?

La nouvelle TZ18 est sans aucun doute un produit de haute qualité avec un haut niveau de technologie à l’intérieur. Développé pour la sylviculture et le recyclage, ce modèle représente la continuité d’une gamme de grues chargeuses pour camions à laquelle nous consacrons beaucoup d’efforts.

Quel est l’état du marché ?

Le marché a connu une évolution positive au cours des deux dernières années. En particulier, les marchés de nos produits traditionnels et des nouvelles grues chargeuses pour camions connaissent tous deux une forte croissance.

Quelles sont les perspectives d’avenir du secteur forestier mondial ?

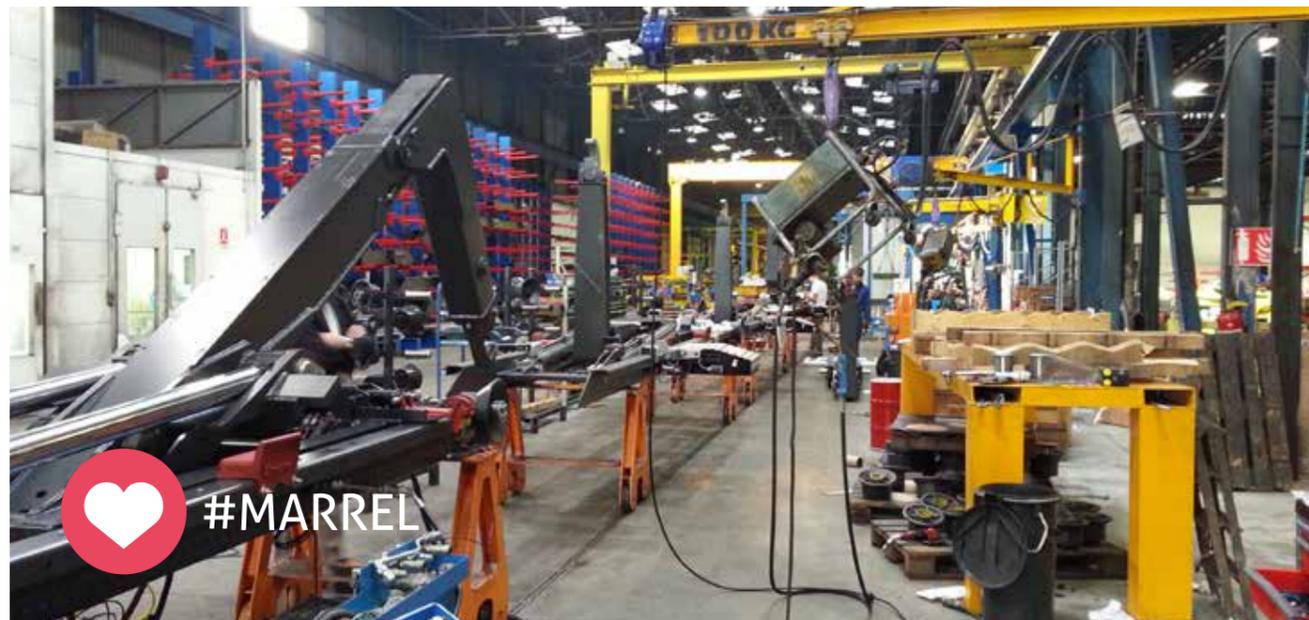
L’avenir de la machinerie et de l’équipement forestiers évolue vers une technologie qui garantit une efficacité toujours plus grande. La gestion forestière se concentrera également sur les machines interconnectées afin de mieux planifier leur utilisation du point de vue des coûts. L’objectif est de réduire encore l’impact environnemental des nouvelles technologies en augmentant la numérisation dans l’industrie forestière.



Micael Olsson Responsable marketing Groupe Cranab

VERS UN SIÈCLE DE MARREL

Marrel fête son anniversaire le plus important, avec des défis gagnés, des marchés conquis et de nouveaux produits présentés. Depuis 1919, l'entreprise est entrée dans l'histoire dans le segment des bras



#marrel #marrelanniversary #100yearsold #amplirollgrue #loadingequipment #skiploaders #tipper scissors #technology #hydrauliccylinders #fassigroup



Les premières photographies des bennes Marrel sont en noir et blanc, signe du temps qui s'est écoulé depuis le début de l'activité de l'entreprise. 2019 marquera son 100ème anniversaire, un événement important que Marrel s'apprête à célébrer au même endroit - la petite ville d'Andrézieux-Bouthéon, non loin de Lyon -, avec le même esprit novateur. Ce n'est que maintenant que Marrel a de nouveaux visages et un rayon d'action nettement plus large qui s'étend à l'étranger et, surtout, fait désormais partie du Groupe Fassi, avec lequel il a commencé à lancer des défis et de nouvelles opportunités il y a cinq ans. L'histoire de Marrel est pleine d'inventions - les bennes avec



FASSI GROUP

Marrel dans le présent

Marchés

Les marchés européen et américain sont en croissance. L'objectif de Marrel est de poursuivre cette tendance et de développer sa présence commerciale dans toute l'Europe et au Moyen-Orient.

Salons professionnels

En 2018, Marrel a été une figure de proue dans les salons les plus importants du secteur : IFAT à Munich, Eurosatory à Paris, IAA à Hanovre et Ecomondo en Italie

Produits

2018 voit l'arrivée sur le marché de la nouvelle gamme d'élevateurs à bras Ampliroll 24T et 26T de grande capacité, en versions pour toutes les longueurs de conteneurs de 4,2 à 7,8 mètres.

rallonge hydraulique et câble, le bras Ampliroll, les appareils à bras et les compas pour benne basculante - qui ont permis à l'entreprise de faire sa marque sur le marché comme symbole de progrès technologique à un niveau international.

Le processus d'internationalisation de Marrel a commencé dès les années 1980, avec l'exportation d'appareils à bras roulants vers les Etats-Unis. Depuis, l'entreprise française est devenue leader sur ce marché. L'élan n'a jamais cessé. Au contraire, il s'est fortement accéléré, surtout en 2017, sous l'impulsion de deux facteurs: d'une part le succès de la gamme Ampliroll S, d'autre part la contribution du Groupe Fassi. La nouvelle gamme a en effet permis à Marrel d'augmenter ses parts de marché grâce aux appareils à bras 14T et 22T sur des marchés très dynamiques comme l'Europe et les Etats-Unis. Entre-temps, la présence de Fassi a stimulé le développement des ventes dans de nouveaux pays et marchés, avec la même tendance positive également prévue pour 2018.

Étapes importantes

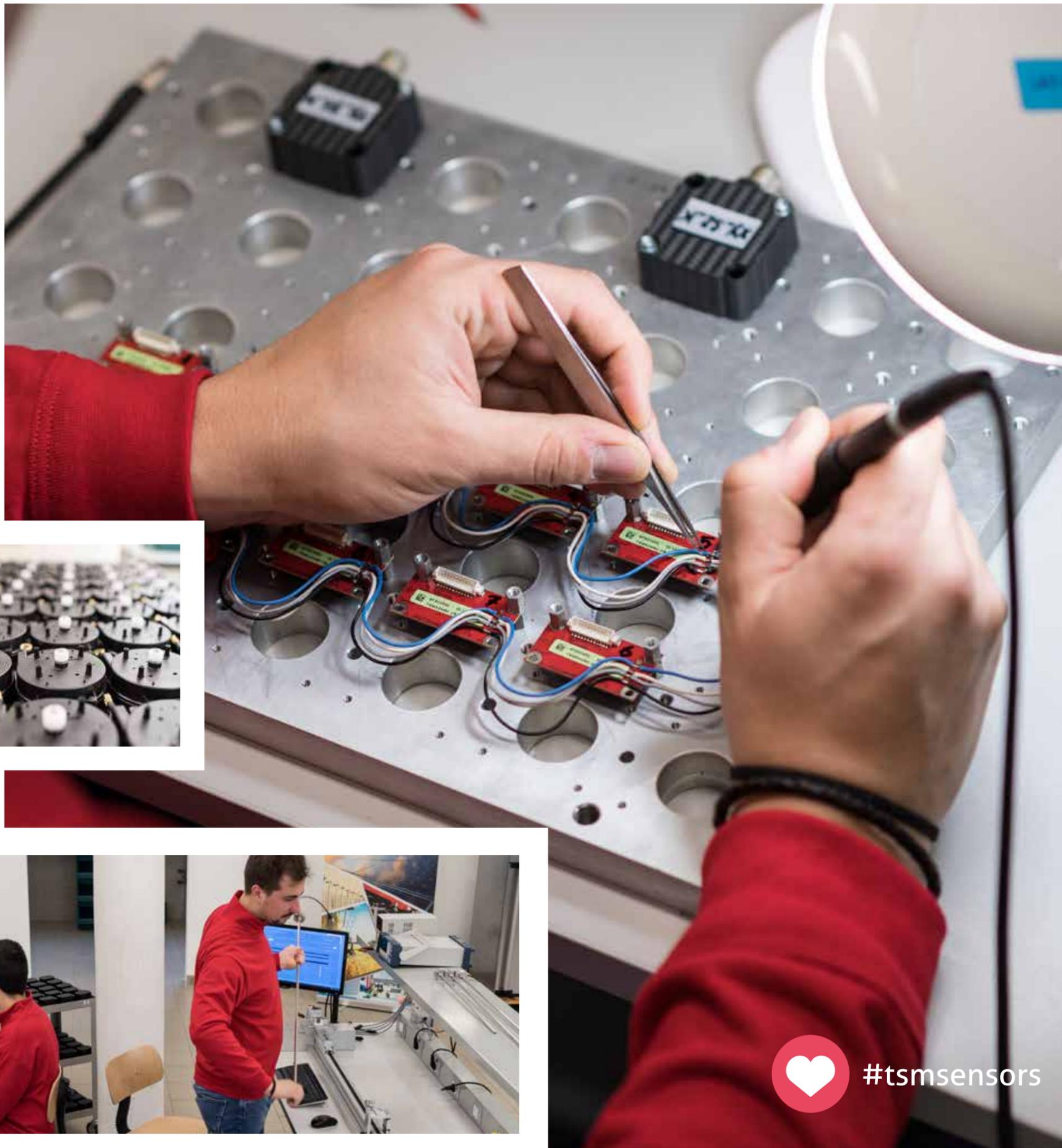
- ▶ **1919** Marrel a été fondée
- ▶ **1935** La première apparition des systèmes de basculement hydraulique
- ▶ **1965** L'invention des compas pour benne Marrel
- ▶ **1968** Marrel devient le distributeur exclusif des grues HMF
- ▶ **1970** L'invention de l'élevateur à crochet Ampliroll
- ▶ **1980** Fondation de Marrel USA
- ▶ **1998** Marrel entre dans le Groupe Caravelle
- ▶ **2005** Séparation d'activités et création de l'agence de Bennes Marrel
- ▶ **2006** Lancement de la gamme Ampliroll® avec timonerie
- ▶ **2011** Introduction de la tringlerie dans la gamme 3T Ampliroll
- ▶ **2013** Marrel entre dans le Groupe Fassi
- ▶ **2017** Le Groupe Fassi acquiert la majorité des parts de CTM

AVEC TSM, FASSI CONTINUE D'ÊTRE UN LEADER EN MATIÈRE D'INNOVATION

Fassi a choisi TSM Sensors pour le développement et la fourniture de capteurs industriels pour la mesure et le contrôle de toutes les fonctions de la grue



Fassi, une fois de plus "leader en innovation". Cette fois, le mérite revient au partenariat avec TSM Sensors, une start-up de la province de Brescia qui a permis à Fassi d'être la première entreprise de son secteur à introduire des applications numériques sur grues articulées. TSM est une jeune entreprise spécialisée dans la production de capteurs industriels très innovants pour la détection et le contrôle de position.



#tsmsensors
#fassininnovation
#industrialsensors
#partnership
#cranecontrol
#technology
#highprecision
#mydigitalcrane

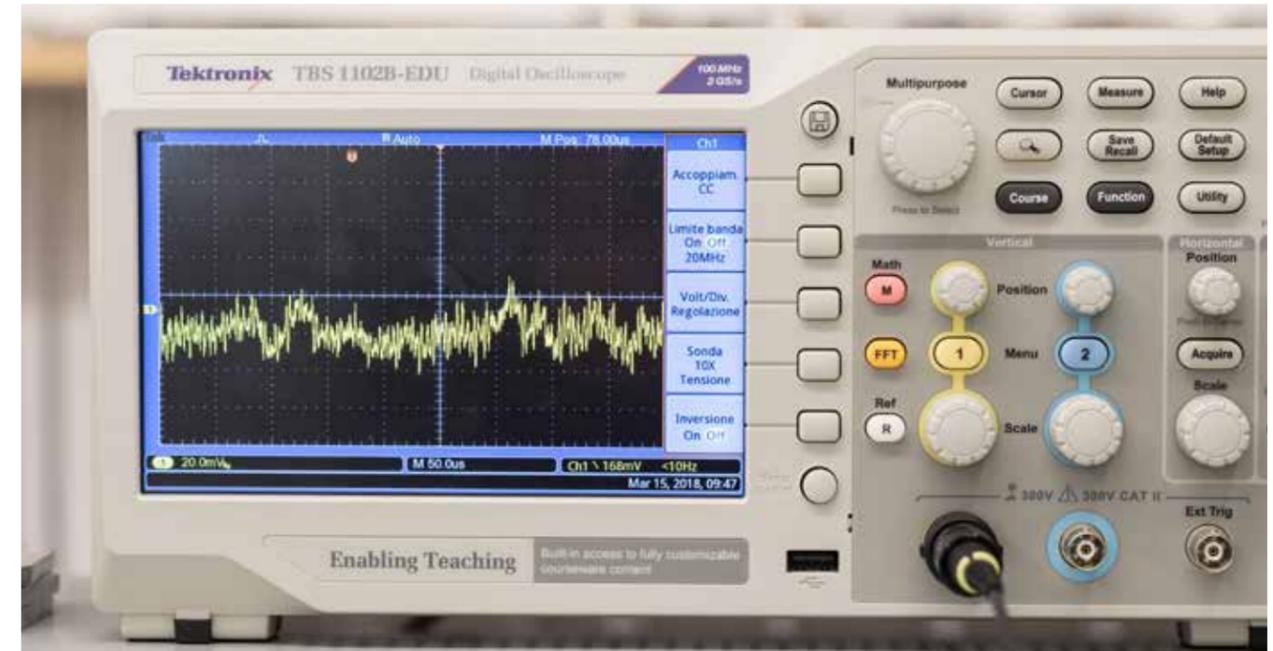


#tsmsensors



La start-up dirigée par Antonio Agnesi est active sur le marché international dans différents secteurs industriels : levage, construction, terrassement, logistique, agriculture, énergies renouvelables et médecine. TSM Sensors fabrique quatre familles

de produits, toutes conçues pour améliorer la sécurité et l'efficacité des machines sur lesquelles elles sont installées. Grâce à la mesure précise de leurs paramètres, il est possible de gérer automatiquement toutes les situations fonctionnelles.



SELON LES TERMES DE L'ENTREPRISE



Antonio Agnesi
Directeur général de TSM
Sensors

“TSM Sensors a été fondée en 2015, fruit de la détermination et de la capacité d'un groupe de jeunes ayant une expérience antérieure dans le même domaine, accompagné par Marco Carrara, l'actuel directeur technique, qui a plus de 30 ans d'expérience dans ce secteur. Ce n'est pas seulement la date de fondation qui fait la jeunesse de notre entreprise, mais aussi l'âge des personnes au sein de l'organisation. L'âge moyen de nos dix collaborateurs, assistés de quatre autres collaborateurs, est inférieur à trente ans. Nous concevons l'ensemble de nos produits, souvent en réponse à des demandes spécifiques de nos clients, mais aussi en développant nos propres recherches, dans le but d'anticiper les demandes de nos clients lorsque cela est possible, et de proposer en permanence des solutions innovantes. Dans notre siège social, nous produisons le matériel, les logiciels et les microprogrammes et nous concevons les circuits imprimés, tout en nous approvisionnant en pièces mécaniques et électroniques auprès de fournisseurs externes qui ont été sélectionnés selon des critères de fiabilité, de qualité et de précision. Enfin, nous réalisons l'assemblage et les tests fonctionnels en interne. Nous garantissons une traçabilité complète de tous nos produits, en contrôlant l'ensemble du processus de production, et chaque capteur est certifié par un contrôle final effectué dans des stations d'étalonnage et de test conçues exclusivement pour nos besoins. L'entreprise a obtenu la certification ISO 9001 pour la gestion de la qualité.”



Rossano Ceresoli
Directeur Recherche et
Développement de Fassi Gru S.p.A.

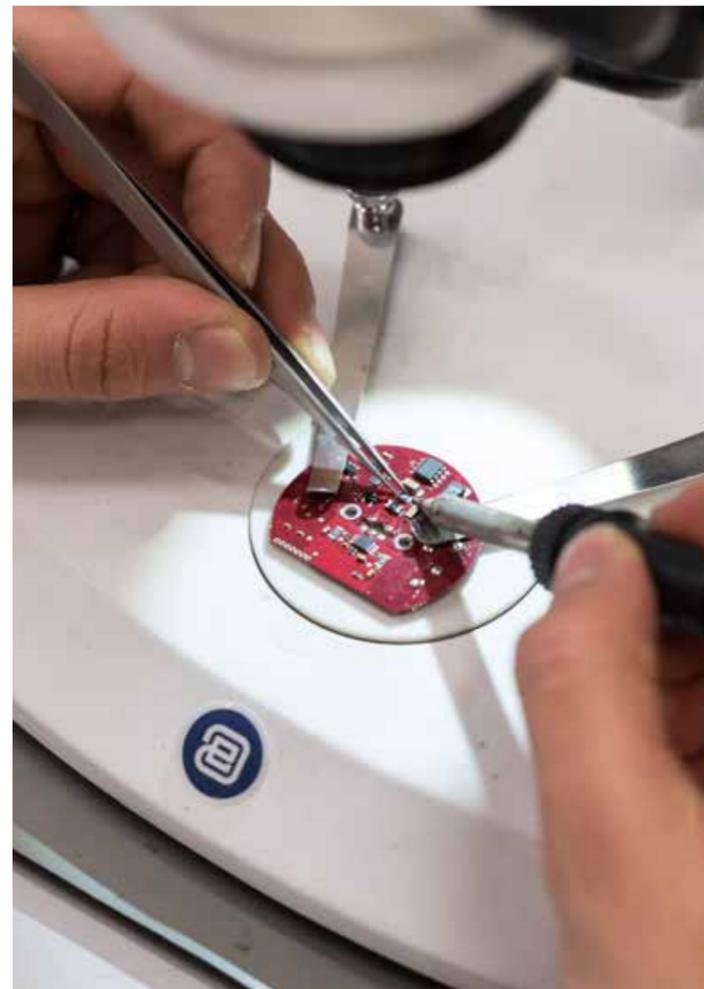
“La collaboration avec TSM sensors est née de notre besoin d'identifier un partenaire qui pourrait travailler à nos côtés dans le domaine du développement de capteurs, qui n'était pas disponible à l'époque. TSM Sensors est une start-up jeune et dynamique qui nous a permis d'être les premiers à introduire des applications numériques dans les grues. Nos bureaux techniques travaillent en parfaite harmonie et il est donc possible de mettre en œuvre des idées à la conception, puis à la production, avec une rapidité inimaginable avec une relation traditionnelle fournisseur/client. C'est aussi une opportunité

importante pour TSM Sensors qui, grâce à cette relation directe, comprend plus rapidement les besoins du client et peut donc développer des solutions qui peuvent également trouver une application au-delà du secteur du levage.

Dans la pratique, nous avons fait de l'intégration de capteurs dans nos grues un processus vertical, avec des solutions industrialisées dès le départ, grâce à notre connaissance réciproque : Fassi Gru S.p.A. dans le secteur hydraulique et TSM Sensors dans le développement de capteurs.”

Les inclinomètres mesurent l'angle par rapport à la gravité terrestre et garantissent la stabilité de la machine avec une grande précision. Grâce à l'introduction récente des gyroscopes MEMS, il est désormais possible de garantir une précision statique et dynamique accrue du signal, en compensant toute perturbation externe telle que, par exemple, les vibrations.

Les capteurs à câble surveillent la stabilité transversale en mesurant la portée, ou plutôt la distance par rapport au centre de gravité, à l'aide d'un système mécanique (en pratique, un fil), jusqu'à une distance maximale de 10 mètres. Ils garantissent également un haut niveau de protection, surtout dans des conditions de travail exigeantes.



Les capteurs de position linéaire magnétostrictifs sont une autre forme de capteur linéaire qui mesure la position d'un cylindre à travers un curseur magnétique placé sur un arbre sur une distance maximale de trois mètres. Ils sont fabriqués en acier inoxydable et peuvent être montés à l'extérieur ou à l'intérieur du cylindre. Cette technologie garantit une précision élevée, avec une marge d'erreur maximale de quelques dixièmes de millimètres seulement, pour une mesure précise de l'ensemble de la plage de fonctionnement. De plus, comme il n'y a pas de contact mécanique, le cycle de vie est pratiquement infini.



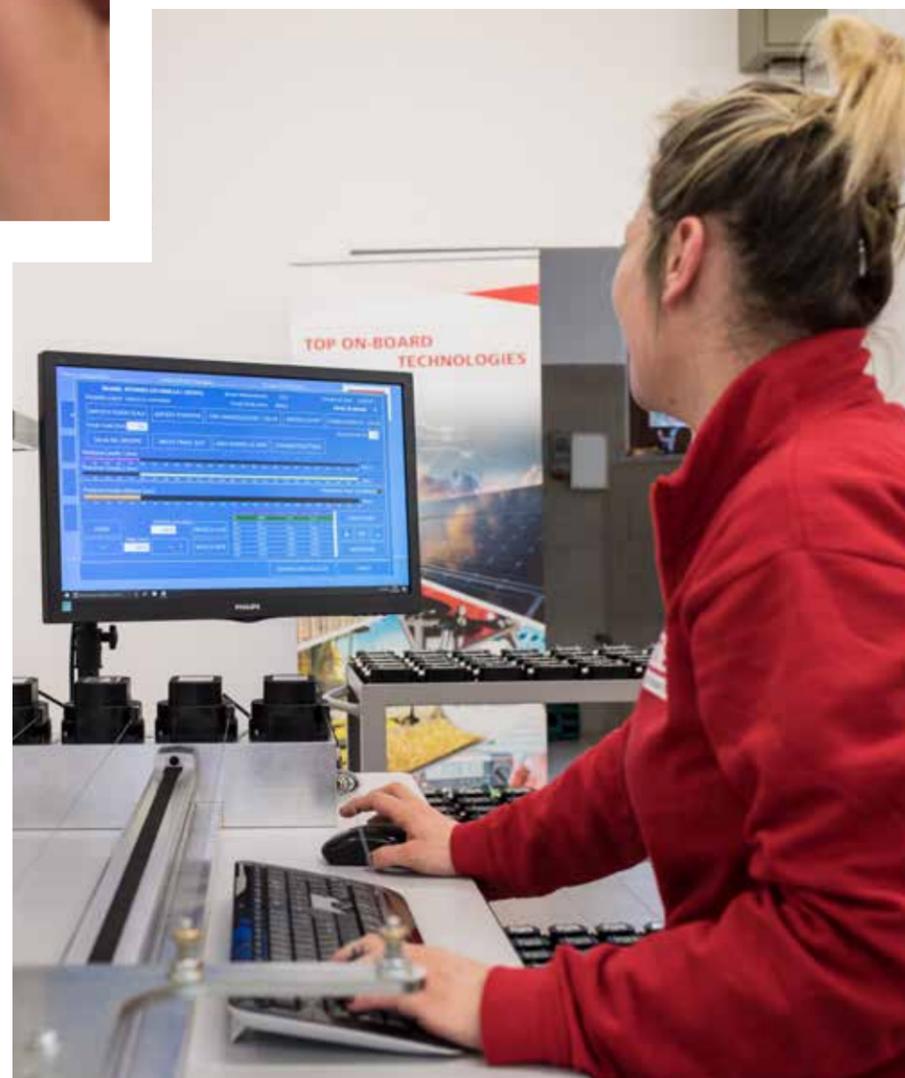
Le partenariat Fassi & TSM Sensors

Grâce à TSM, Fassi se lance pour la première fois sur le marché des grues à applications numériques.

Les capteurs Fassi et TSM fonctionnent de manière intégrée grâce à leur connaissance réciproque.

La collaboration entre les deux sociétés permet d'optimiser les délais et les coûts, de la conception à la fabrication des capteurs.

Quatre familles de produits : inclinomètres, transducteurs à câble, capteurs de position linéaires magnétostrictifs et capteurs angulaires rotatifs.



Les capteurs d'angle de rotation utilisent la technologie magnétique pour mesurer l'angle de rotation, par exemple, la rotation entre l'articulation et l'anneau de rotation. Ils sont disponibles avec un rotor ou une broche externe, ce qui permet différentes solutions de fixation en fonction des différentes exigences.



LA DAME DES CAMIONS AVEC DES RÊVES DE FORMULE 1

Entretien avec Steffi Halm, pilote
du Team Schwabentruck Iveco, co-
sponsorisé par Fassi. La seule femme
à participer au Championnat d'Europe
des courses de camions de la FIA 2018



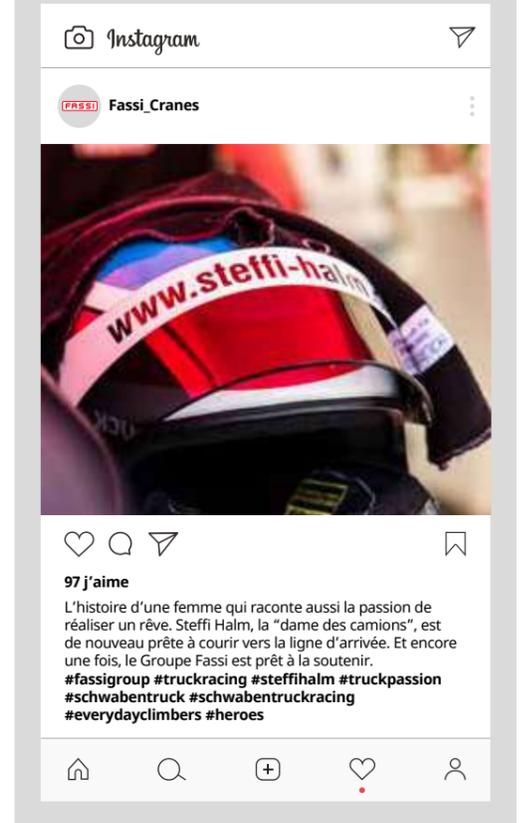
Steffi Halm est née le 9 juin 1984 à Herrenberg. Diplômée en gestion, elle a toujours eu une passion pour l'automobile. Elle a commencé en 1994 avec les karts et est passée à la course de camions en 2011. En 2018, elle a participé au Championnat d'Europe des courses de camions de la FIA (FIA ETRC) pour Iveco Schwabentruck. Elle a un fils, Aron, qui a 9 ans.



Steffi Halm
Team Schwabentruck
Pilote Iveco

 #SteffiHalm

Lorsqu'elle est montée sur son premier kart à l'âge de 10 ans, Steffi Halm voyait déjà grand. Sa tête était pleine de rêves de Formule 1, caractérisée par les "grands" : Ayrton Senna (décédé la même année, en 1994), Schumacher et Hill. Elle a suivi sa passion, sans se soucier du fait qu'elle était entrée dans un monde à prédominance "masculine". Elle a commencé à concourir en 1998, et depuis, elle a remporté des victoires dans toutes les catégories auxquelles elle a participé. Animée par cette passion, elle n'a pas hésité en 2011 à passer du karting au camion, où elle est actuellement la seule femme à concourir. Chaque année, elle a mis la pédale d'accélérateur et a affiné ses compétences, grim pant les classements et devenant l'adversaire à battre à l'ETRC 2018 de la FIA. Steffi, avec son camion (numéro 44) est la pilote officielle de l'équipe Schwabentruck Iveco, co-parrainée par Fassi.



PARRAINAGE



- #fia
- #europeantruckracing
- #ivecotruck
- #fassigroup
- #schwabentruck
- #fassisponsorship
- #SteffiHalm
- #44GoSteffiGo
- #passion
- #sponsorship
- #motor



FASSI, SPONSOR D'IVECO AU CHAMPIONNAT D'EUROPE DES COURSES DE CAMIONS DEPUIS CETTE ANNÉE, FASSI EST SPONSOR DE L'UNE DES DEUX ÉQUIPES IVECO DU CHAMPIONNAT D'EUROPE DE COURSES DE CAMIONS DE LA FIA 2018, L'ÉQUIPE SCHWABENTRUCK IVECO. L'ÉQUIPE VOIT AU VOLANT LE TRÈS HABILE STEFFI HALM, MARKUS ALTENSTRASSER ET GERD KÖRBER

Comment est née votre passion pour les courses de camions?

Ma passion pour les courses de camions a commencé par hasard. En 2011, j'ai eu l'occasion de participer avec un camion au FIA ETRC, sans vraiment savoir à quoi m'attendre. Après l'avoir essayé, j'ai voulu continuer, dans le but de devenir plus rapide et plus compétitif en course de camions. Et je suis toujours là aujourd'hui.

Quel est votre circuit préféré et pourquoi?

J'aime beaucoup le Hungaroring pour ses éléments très excitants : il y a beaucoup de transitions difficiles, avec des virages très lents, des combinaisons de virages plus rapides, et des changements de hauteur.

Comment gérez-vous l'aspect compétitif des courses de camions?

C'est une expérience incroyable à chaque fois. C'est amusant et excitant de me retrouver sur la ligne de départ dans mon

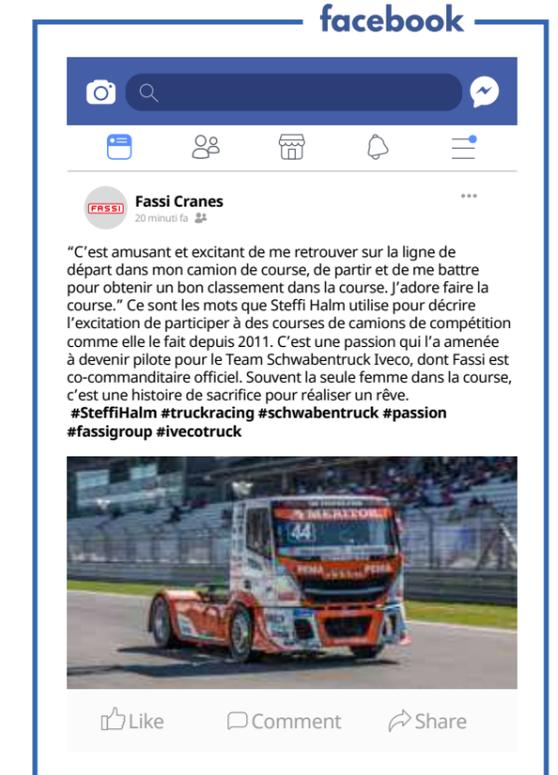
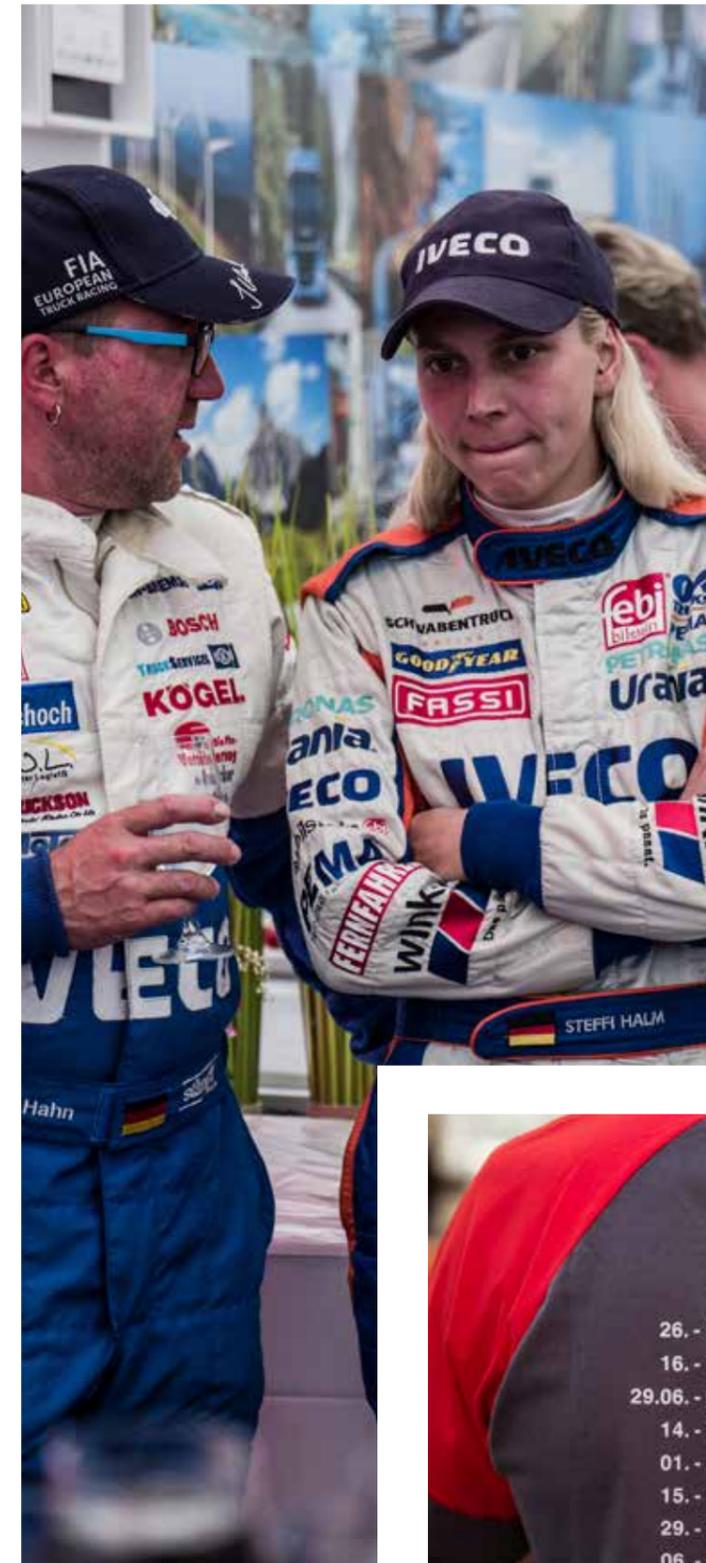
camion de course, de partir et de me battre pour obtenir un bon classement dans la course. L'espace sur la piste de course est incroyablement restreint, et il y a très peu de différence dans le chronométrage entre les coureurs. Cela rend tout cela vraiment fantastique et très excitant à chaque fois.

Avez-vous déjà envisagé de courir en F1?

Naturellement. Cela a toujours été mon rêve, depuis que j'ai commencé mon premier kart à l'âge de 10 ans. C'est mon objectif principal et je veux qu'il devienne une réalité.

Qu'est-ce que ça fait d'être la seule femme dans ce genre de compétition?

Être la seule femme n'a rien de spécial pour moi. C'est une situation tout à fait normale, non seulement pour les courses de camions, mais pour toutes les courses auxquelles j'ai participé jusqu'ici. C'est très bien.



STEFFI, AVEC SON CAMION (NUMÉRO 44) EST LE PILOTE OFFICIEL DE L'ÉQUIPE SCHWABENTRUCK IVECO, CO-PARRAINÉE PAR FASSI

TOUT SUR STEFFI



FIA European Truck Racing Championship



- 2017 - QUATRIÈME PLACE - REINERT RACING GMBH TEAM
- 2016 - QUATRIÈME PLACE - TEAM REINERT ADVENTURE
- 2015 - HUITIÈME PLACE - TEAM REINERT ADVENTURE
- 2014 - DIXIÈME PLACE - LION TRUCK RACING TEAM
- 2013 - QUINZIÈME PLACE - LION TRUCK RACING TEAM



LE F1650RA SE SURPASSE

Entrepôts de Lyma
Am Schloßberg 11, 74722 Buchen,
Allemagne



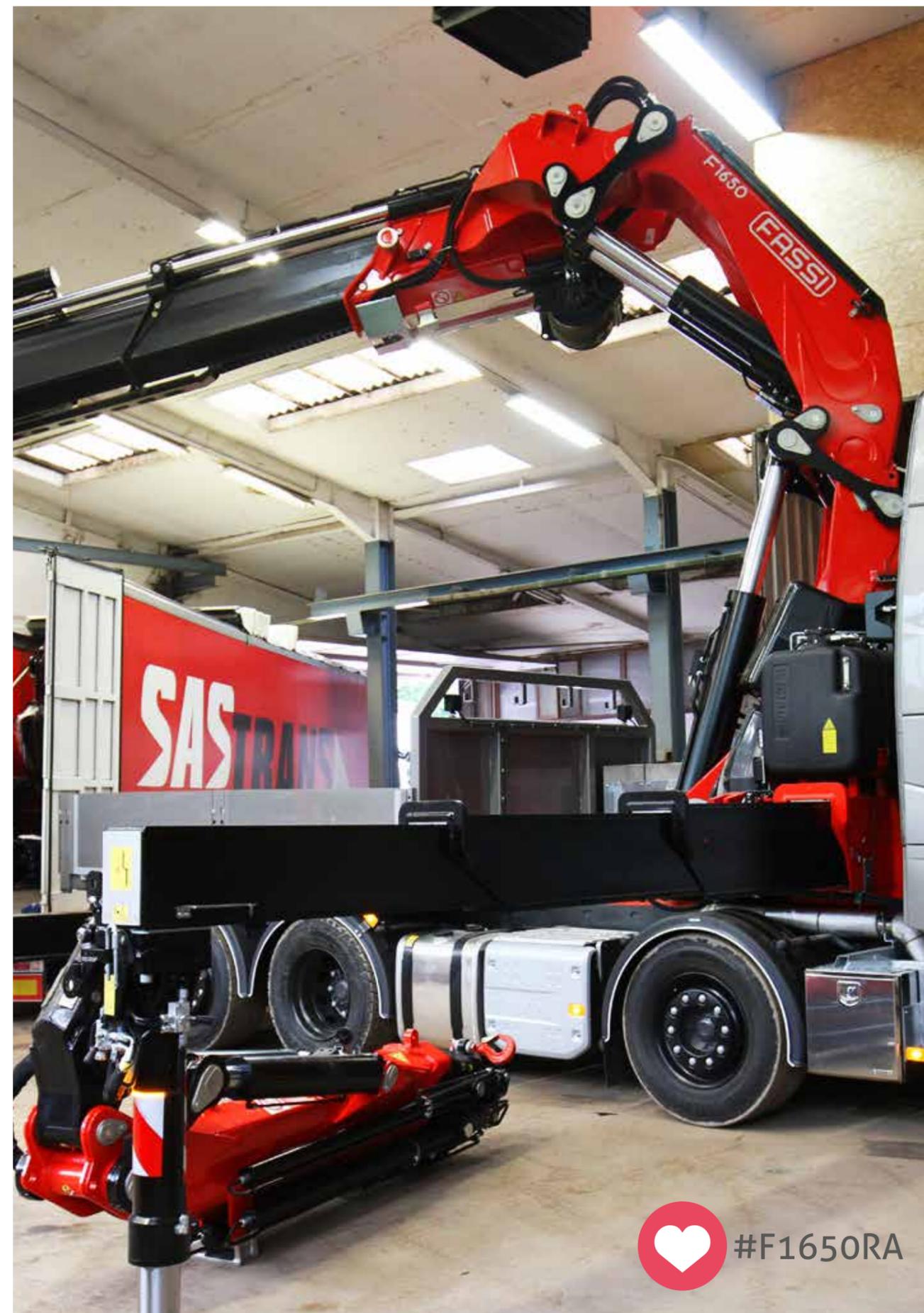
lyma-autokran.de

La grue de la gamme lourde de Fassi, appartenant à la société Jurda Hebetchnik, a été utilisée pour décharger deux F820RA et une F1650RA dans les entrepôts de Buchen de la société Lyma



Polyvalence, rapidité et force. Bref, la F1650RA, l'un des plus grands modèles de la gamme Fassi, une grue qui s'est fait connaître en Allemagne grâce au travail de ses concessionnaires, revendeurs et clients dans le pays. L'un d'entre eux, Marcel Jurda, propriétaire de la société Jurda Hebetchnik, basée à Heilbronn, a recherché la F1650RA

pour sa solidité et ses hautes performances. L'un des tout premiers travaux de la Jurda F1650RA a été réalisé "à domicile", en soulevant et déplaçant deux F820RA et son "jumeau" dans les entrepôts de l'entreprise Lyma Autokran, spécialisée dans la construction de véhicules industriels. La livraison des trois grues de la



#F1650RA



gamme lourde de Fassi a été programmée au siège de Lyma à Buchen. C'était une opération délicate, et c'est pourquoi la société Jurda a été appelée à intervenir, avec sa toute nouvelle grue montée sur un Volvo FH 540.

Les opérations de déchargement se sont déroulées à l'intérieur de l'entrepôt, à commencer par les petites F820RA. Les deux grues



étaient entreposées dans une semi-remorque et, en raison de l'espace réduit, la manœuvre n'était pas la plus facile à effectuer.

La F1650RA a été placée latéralement et - étant donné la hauteur limitée de l'entrepôt - une fois la F820RA fixée, la charge a été déplacée avec soin. L'opération a été effectuée par le chauffeur, Wazyl Karpenko, à l'aide de l'unité de radiocommande pour surveiller les manœuvres avec précision. Les deux F820RA ont été positionnées près des neuf autres grues Fassi garées à l'intérieur de l'entrepôt, prêtes à être montées sur des camions appropriés.

Après les deux plus petites grues, c'est au tour de la jumelle F1650RA, qui devait également être déchargée dans la même

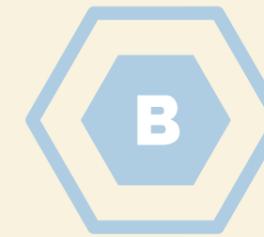


zone. Il s'agissait d'une grue plus grande et plus lourde - 15 tonnes - qui exigeait la plus grande concentration de la part de tous les opérateurs. La grue, qui se trouvait sur une semi-remorque, a été levée sans hésitation. La précision et la parfaite maîtrise des mouvements de la F1650RA ont impressionné toutes les personnes présentes, confirmant les niveaux élevés de performance que cette grue peut atteindre en toute situation.

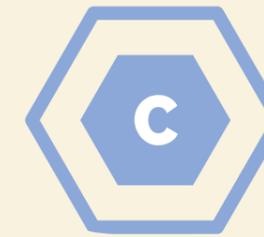
FASSI F1650RA CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Capacité de levage : jusqu'à 130 tonnes/m



Portée hydraulique maximale : jusqu'à un peu moins de 32 m horizontalement avec flèche



Dimensions : avec 2,54 m l 2.81 m h 2.6 m



Disponible en trois versions de base avec 4, 6 et 8 rallonges, avec 5 combinaisons possibles de focs



#

#jurdahebetchnik #F1650RA
#craneinaction #fassicrane
#heavyweight #craneseries
#bestperformance #powercrane
#precision #innovation #technology
#fassigroup #craneinthesky
#cranespotting #ilovecranes

LA SOLUTION "MADE IN AUSTRIA" POUR LA SATISFACTION DU CLIENT

La société Kogler Krantechnik importe des produits Fassi depuis 1991 et a développé un service d'assistance après-vente réellement innovant

En Autriche, la marque Fassi est synonyme d'assistance rapide et toujours efficace en temps réel depuis 27 ans. Cela peut être confirmé par les clients, comme en témoigne cette interview avec Ewald Rescher, CEO de la société Kogler Krantechnik. Peut-être dispose-t-elle de plus de 20 ateliers agréés répartis dans tout le pays, de l'expérience dans le secteur du levage, de la disponibilité immédiate des pièces détachées Fassi dans l'entrepôt central ou de l'arrivée récente de l'Internet du système Cranes®, mais le fait est que Kogler's est actuellement un des services après-vente les mieux structurés en Autriche, en ce qui concerne les grues.



Ewald Rescher
CEO Kogler Krantechnik





Comment et de quelle manière Kogler a-t-il construit son leadership au fil des ans?

La mission de Kogler Krantechnik est de garantir à nos clients des avantages à long terme et d'excellents résultats commerciaux. Nous avons toujours eu pour objectif de disposer de pièces de rechange pour les composants installés sur les grues dans notre entrepôt central, afin de garantir une disponibilité immédiate grâce à une manutention automatisée. Les bons de commande pour les articles en stock sont émis quotidiennement et traités rapidement dans les délais impartis. Nous voulons offrir à nos clients le meilleur niveau d'assistance possible tout en garantissant un approvisionnement rapide en pièces détachées. Le dévouement et l'attitude orientée vers le client de nos employés sont à la base du succès de notre entreprise.

Comment Fassi se positionne-t-il sur le marché autrichien ?

En Autriche, la marque Fassi est considérée comme solide et fiable, et surtout présente au niveau mondial. Au cours des vingt dernières années, elle n'a cessé de gagner en importance grâce à la large gamme de produits proposés.

Quelle est votre force?

Sans aucun doute l'efficacité du service après-vente, un facteur qui, en Autriche, est extrêmement important, car nos clients utilisent leurs grues pour effectuer des travaux en dehors des heures de travail normales et exigent donc que les pannes soient réparées rapidement. Nous disposons de nombreux ateliers agréés dans tout le pays et nous offrons un service d'assistance technique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Pouvez-vous nous donner un exemple qui montre pourquoi la

A PROPOS DE KOGLER



La Kogler a été fondée en 1991



Plus de 20 ateliers agréés en Autriche



rapidité du service d'assistance fourni par Kogler Krantechnik est si importante?

Tout récemment, un accident sur l'autoroute a provoqué la fermeture de ce tronçon de l'autoroute à la circulation. Une grue Fassi a été utilisée pour l'assister, mais elle ne pouvait pas être repliée. Sans notre aide rapide, il n'aurait pas été possible de rouvrir rapidement l'autoroute.

Quelle est l'innovation la plus importante récemment introduite par Fassi sur le marché?

Pour l'instant, je dirais le système loC®, qui offre la possibilité d'effectuer la maintenance à distance, directement depuis le bureau.

DISTRIBUTEUR

Kogler est actuellement:
- Importateur de grues Fassi - Importateur de grues à bois Cranab - Importateur de systèmes de levage à crochet Marrel



- ATOUS**
- 1 Un entrepôt de pièces détachées entièrement automatisé
 - 2 Disponibilité immédiate des pièces de rechange
 - 3 Assistance sur l'ensemble du territoire autrichien
 - 4 Une formation professionnelle continue
 - 5 Service après-vente efficace
 - 6 Assistance technique disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

KOGLER Krantechnik GmbH
Kranstraße 1, 9063 Maria Saal, Autriche

www.kogler-krantechnik.at

LIFTING TOMORROW

International Information Magazine of the **FASSI GROUP**



00 | janvier 2019

 fassigroup.com

on se voit au
BAUMA 2019

